

يقول الشيخ الأكبر
الله يختبر عباده
والنبي ﷺ يختبر أمته
وكذلك الأولياء والشيوخ
يختبرون مرديهم فسيأتي
الاختبار لكل إنسان
من هذا أو ذاك

Kamā yaqūlu shaykh al-akbar (QS):
Allāhu yakhtabiru ‘ibādahu, wa-n-
nabiyyu ﷺ yakhtabiru ummatahu,
wa ka-dhālika l-awliyā’u wa-sh-
shuyūkh yakhtabirūna murīdihim.
Fa-saya’ti l-ikhtibāru li-kulli insānin
min hādhā aw dhāk.

As our Grandsheikh (QS) says:
Allah tries His servants and the
Prophet ﷺ tries his Ummah and also
Awliyā’ and Sheikhs try their
mureeds. For everyone
will come a trial from one
or the other.

مَا الَّذِي يُلْزَمُ لِتَحْمُلِ
هَذَا الْإِخْتِبَارِ؟

Mā l-ladhī yalzamu li-taḥammuli
hādhā l-ikhtibār?

What is necessary in order to stand
that testing?

يُطَلَبُ مِنَّا أَنْ نَكُونَ صَابِرِينَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، وَأَنْ نَثَبِتَ
إِيمَانَنَا وَلَا نَتْرُكَهُ
فَهُمْ يَخْتَبِرُونُ إِيْمَانَنَا وَ
قَدْ يَخْتَبِرُونَا بِأُمُورٍ
كَثِيرَةٍ، بِالْخَوْفِ، بِالْجُوعِ
بِالْمَوْتِ

Yuṭlabu minnā an nakūna ṣābirīna
‘alā kulli shay’in, wa-an nuthabbita
īmānanā wa-allā natrukahu.
Fa-hum yakhtabirūna īmānanā wa-
qad yakhtabirūnā bi-umūrin
kathīratin, bi-l-khawfi, bi-l-jū’i,
bi-l-mawti.

We are asked to be patient with
everything, to be firmly keeping our
faith and not leaving it.
They are trying our faith and they
may try us by so many things,
by fear, by hunger,
by death.

وَقَدْ يَسْأَلُ أَحَدٌ
أَلَا يَعْلَمُ اللَّهُ مَا نَحْنُ؟
فَلَا يَسَبُّ يَخْتَبِرُنَا؟

Wa-qad yas’alu aḥadun:
«Alā ya‘lamu llāhu mā naḥnu?
Fa-li-ayy sababin yakhtabirunā?»

One may ask: «Doesn’t Allah know
what we are? For what reason is He
testing?»

نَعَمْ، هُوَ يَعْلَمُ، وَلَكِنَّ
الْحِكْمَةَ مِنَ الْإِخْتِبَارِ هِيَ أَنْ
يُعْطَيْنَا اللَّهُ ثَوَابًا لَا نِهَيَاةَ
لَهُ عَلَى صَبْرِنَا. فَمِنْ كَرَمِهِ
يُعْطِينَا مِنْ عَشْرَةٍ إِلَى سَبْعِينَ
دَرَجَةً مِنَ الثَّوَابِ — وَحَتَّى
إِنْ لَمْ نَكُنْ صَابِرِينَ

Na’am, huwa ya‘lamu, wa-lākinna l-
ḥikmata mina l-ikhtibāri hiya an
yu’tīyanā llāhu thawāban lā nihāyata
lahu ‘alā ṣabrinā. Fa-min karamihi,
yu’tīnā min ‘ashrati ilā sab’imi’ati
darajatin mina l-thawābi — wa-ḥattā
in lam nakun ṣābirīn

Yes, He knows, but the wisdom of
trying is to give us endless reward for
our patience. From His generosity
He is giving from ten to seven
hundred degrees of reward — even
when we are not
patient.

يَقُولُ الْقُرْآنُ: «وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ
بَشِيئًا مِنَ الْخَوْفِ
وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ
وَالْأَنْفُسِ وَالشَّجَرَاتِ وَبَشِيرِ
الصَّابِرِينَ»

Yaqūlu l-Qur’ān: «Wa la-nabluwan-
nakum bi-shay’in mina l-khawfi wa
l-jū’i wa naqṣin mina l-amwālī wa l-
anfusi wa th-thamarāti wa bashshiri
ṣ-ṣābirīn.»

The Qur’an says: “And certainly We
will test you with some fear, hunger,
lack of possessions, life and fruits.
But give glad tidings to the
patient!” (2:155)